

Information

Power Parts

59006022000

06. 2008

3.211.419



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

KTM **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHER MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Wenn bei der Montage Unklarheiten auftreten, wenden Sie sich bitte an eine KTM Fachwerkstätte. Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. If you are unsure of any installation procedure, please contact a certified KTM dealer.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Se dovessero sorgere dei dubbi al montaggio, rivolgetevi ad un'officina specializzata KTM.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Si quelque chose n'est pas clair lors du montage, il faut s'adresser à un agent KTM.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

Si durante el montaje resultan confusiones le rogamos contactar a un taller especializado KTM.

Gracias.

**Lieferumfang:**

1x Sandschutz für Luftfilter

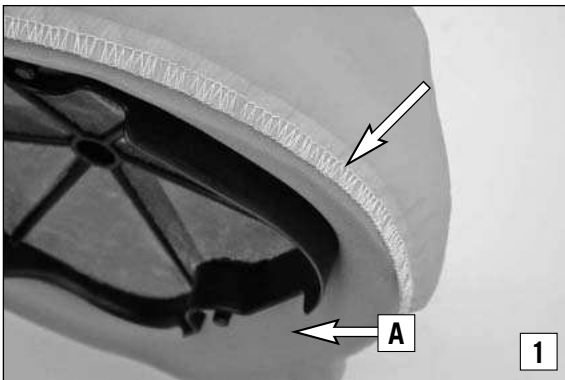
59006022000

**Verwendung**

Der Sandschutz (**59006022000**) wurde speziell für sandige und staubige Streckenverhältnisse konzipiert.

HINWEIS:

Der Sandfilter wird in Kombination mit dem Originalluftfilter verwendet. Bei extrem staubigen Verhältnissen, empfiehlt sich die zusätzliche Verwendung des, bei KTM optional erhältlichen, Staubschutz für Luftfilter (**59006019000**).

**Vormontage**

Originalluftfilter, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, reinigen und gut trocknen lassen.

Trockenen Luftfilter, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, mit einem hochwertigen Luftfilteröl einölen.

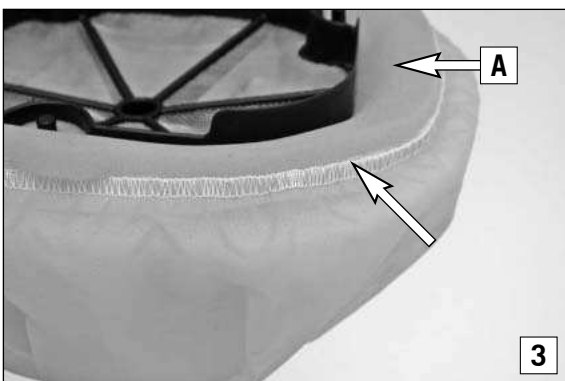
**Montage****Montage bei sandigen Verhältnissen:**

- Sandschutz über den gereinigten und geölten Originalluftfilter ziehen.
- Filter samt Überzug, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, wieder im Luftfilterkasten montieren.

HINWEIS:

Sandschutz nur bis zur Kante des Luftfilters ziehen. Auflagefläche (**A**) muss frei bleiben (Bild 1).

Sandschutz nicht am Luftfilter anliegen lassen (Bild 2).

**Montage bei staubigen Verhältnissen:**

Optional erhältlichen Staubschutz für Luftfilter (**59006019000**) montieren. Montage siehe Montageanleitung Staubschutz für Luftfilter.

- Sandschutz über den zuvor montierten, trockenen, Staubschutz ziehen.
- Filter samt Überzug, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, wieder im Luftfilterkasten montieren.

HINWEIS:

Staubschutz muss trocken sein.

Sandschutz nur bis zur Kante des Luftfilters ziehen. Auflagefläche (**A**) muss frei bleiben (Bild 3).



Scope of delivery:
1x sand protection for air filter

59006022000

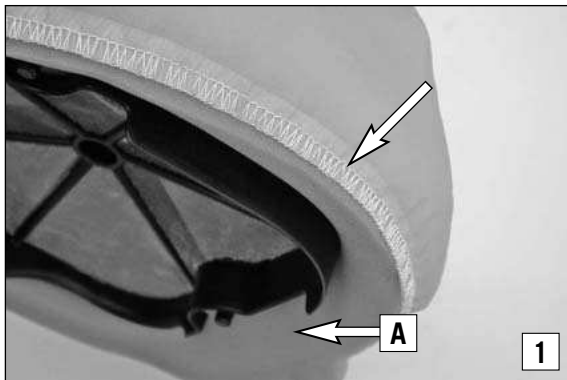


Use

The sand protection (**59006022000**) was designed specifically for sandy and dusty terrain.

NOTE:

The sand filter is used in combination with the original air filter. For extremely dusty conditions, additional use of the dust protection for air filter (**59006019000**) is recommended, which is available as an option from KTM.



Preassembly

Clean the original air filter as described in the owner's manual and let it dry thoroughly.

Oil the dry air filter with high grade air filter oil, as described in the owner's manual.



Assembly

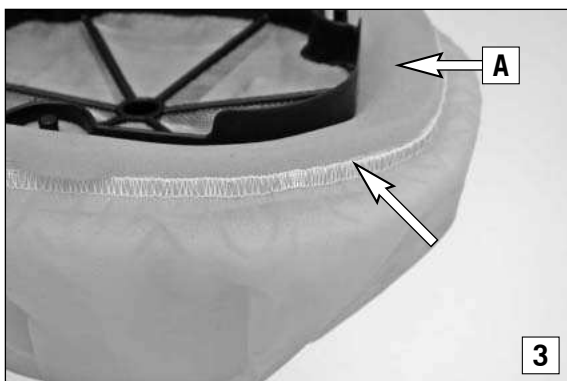
Assembly for sandy conditions:

- Pull the sand protection over the cleaned and oiled original air filter.
- Mount the filter with the cover in the air filter box, as described in the owner's manual.

NOTE:

Pull the sand protection only to the edge of the air filter. Contact surface (**A**) must remain clear (Fig. 1).

The sand protection should not be pulled tightly over the air filter (Fig. 2).



Assembly for dusty conditions:

Mount the optionally available dust filter for air filter (**59006019000**). For installation instructions, see the assembly instructions for the dust filter for air filter.

- Pull the sand protection over the previously mounted, dry dust protection.
- Mount the filter and cover in the air filter box, as described in the owner's manual.

NOTE:

The dust protection must be dry.

Pull the sand protection only to the edge of the air filter. Contact surface (**A**) must remain clear (Fig. 3).



Ambito della fornitura:

N. 1 Protezione parasabbia per filtri d'aria

59006022000

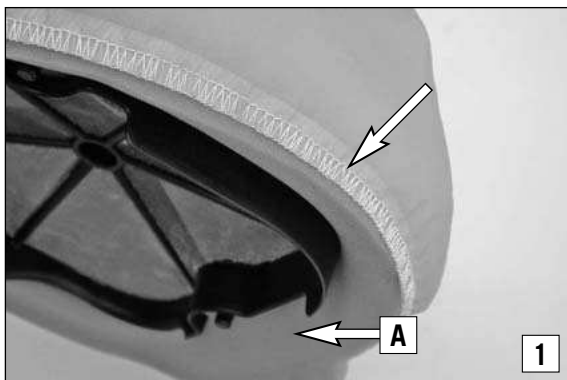


Utilizzo

La protezione parasabbia (**59006022000**) è stata concepita in modo particolare per percorsi polverosi e sabbiosi.

NOTA BENE:

Il filtro della sabbia viene utilizzato in combinazione con il filtro originale dell'aria. In caso di situazioni estremamente polverose, si consiglia di utilizzare inoltre la protezione antipolvere per filtri d'aria (**59006019000**) disponibile opzionalmente presso KTM.



Premontaggio

Pulire e far asciugare bene il filtro originale dell'aria come descritto nel manuale di istruzioni per l'uso .

Immergere il filtro dell'aria asciutto in un olio corrispondente di ottima qualità come descritto nel manuale di istruzioni per l'uso.



Montaggio

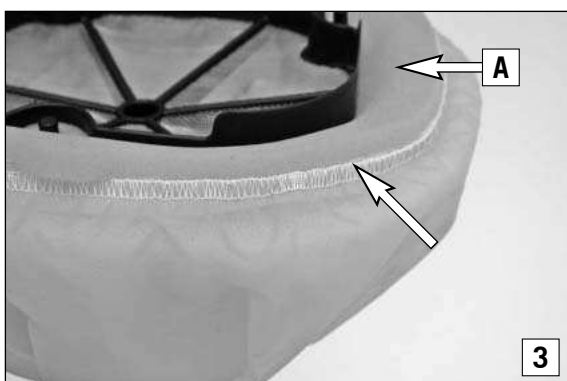
Montaggio in caso di percorsi sabbiosi:

- Montare il parasabbia sopra il filtro dell'aria originale pulito e lubrificato.
- Rimontare il filtro con il rivestimento nella scatola del filtro dell'aria come descritto nelle istruzioni per l'uso.

NOTA BENE:

Inserire il parasabbia solo fino al bordo del filtro dell'aria. Lasciare libera la superficie di appoggio (**A**) (figura 1).

Non poggiare il parasabbia sul filtro dell'aria (figura 2).



Montaggio in caso di percorsi polverosi:

Montare la protezione antipolvere per filtri d'aria (**59006019000**) disponibile opzionalmente. Per il montaggio consultare le istruzioni relative alla protezione antipolvere per filtri d'aria.

- Inserire il parasabbia sopra il parapolvere asciutto precedentemente montato.
- Rimontare il filtro con il rivestimento nella scatola del filtro dell'aria come descritto nelle istruzioni per l'uso.

NOTA BENE:

La protezione antipolvere deve essere asciutta.

Inserire il parasabbia solo fino al bordo del filtro dell'aria. Lasciare libera la superficie di appoggio (**A**) (figura 3).



Contenu de la livraison :

1 protection anti-sable de filtre à air

59006022000

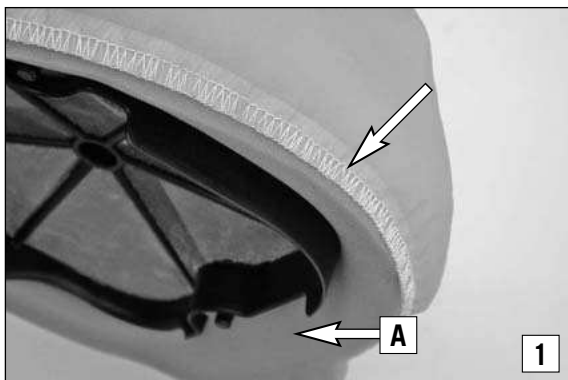


Utilisation

La protection anti-sable (**59006022000**) a été spécialement conçue pour une conduite dans le sable et la poussière.

REMARQUE :

Le filtre anti-sable est utilisé conjointement au filtre à air d'origine. En présence d'une poussière extrême, l'utilisation en complément de la protection anti-poussière de filtre à air (**59006019000**) disponible en option auprès de KTM est recommandée.



Prémontage

Nettoyer le filtre à air d'origine comme indiqué dans le manuel d'utilisation, et bien le laisser sécher.

Huiler le filtre à air sec, comme décrit dans le manuel d'utilisation, à l'aide d'une huile pour filtre à air de qualité.



Montage

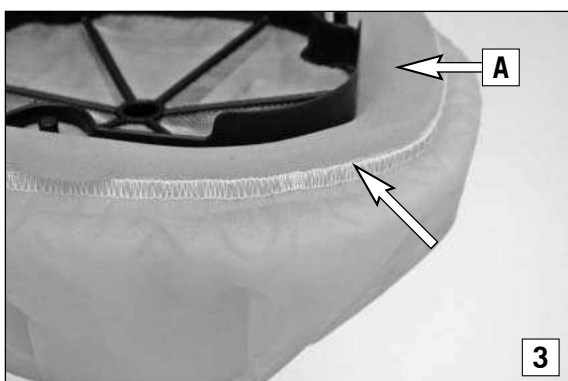
Montage en cas de conduite dans le sable :

- Recouvrir le filtre à air d'origine nettoyé et huilé à l'aide de la protection anti-sable.
- Remettre le filtre et la protection en place dans le boîtier de filtre à air, comme décrit dans le manuel d'utilisation.

REMARQUE :

Ne tirer la protection anti-sable que jusqu'à l'arrête supérieure du filtre à air. La surface d'appui (**A**) doit rester dégagée (fig. 1).

Ne pas faire prendre appui à la protection anti-sable contre le filtre à air (fig. 2).



Montage en cas de trajets poussiéreux :

Mettre en place la protection anti-poussière de filtre à air (**59006019000**) disponible en option. Pour le montage, voir les instructions de montage de la protection anti-poussière de filtre à air.

- Recouvrir la protection anti-poussière sèche et préalablement montée de la protection anti-sable.
- Remettre le filtre et la protection en place dans le boîtier de filtre à air, comme décrit dans le manuel d'utilisation.

REMARQUE :

La protection anti-poussière doit être sèche.

Ne tirer la protection anti-sable que jusqu'à l'arrête supérieure du filtre à air. La surface d'appui (**A**) doit rester dégagée (fig. 3).



Volumen de suministro:

1x microfiltro contra arena para filtro de aire

59006022000

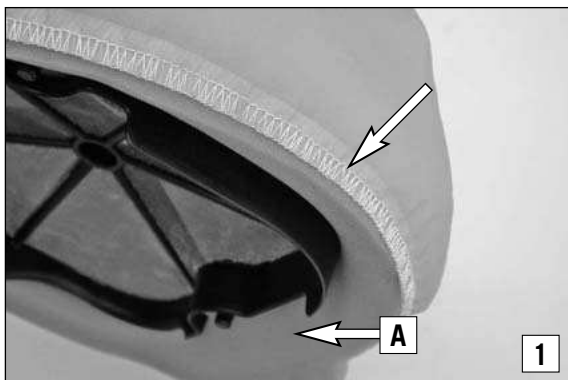


Empleo

El microfiltro contra arena (**59006022000**) se ha concebido especialmente para recorridos con arenosos y polvorientos.

ADVERTENCIA:

El filtro de arena se utiliza en combinación con el filtro de aire original. En recorridos extremadamente polvorientos, se recomienda utilizar también el microfiltro de polvo opcional para filtros de aire de KTM (**59006019000**).



Tareas previas de montaje

Limpiar y dejar secar el filtro de aire original tal como se explica en el manual de instrucciones.

Una vez seco, lubricar el filtro de aire con aceite de alta calidad para filtros de aire tal como se explica en el manual de instrucciones.



Montaje

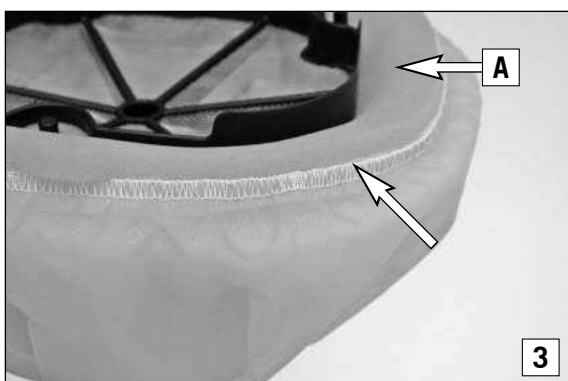
Montaje para recorridos arenosos:

- Después de limpiar y lubricar el filtro de aire original, colocar el microfiltro contra arena encima.
- Volver a montar el filtro y la capa protectora en la caja del filtro de aire tal como se explica en el manual de instrucciones.

ADVERTENCIA:

Colocar el microfiltro contra arena únicamente hasta el borde del filtro de aire. La superficie de contacto (**A**) debe permanecer libre (figura 1).

Procurar que el microfiltro contra arena no quede excesivamente ajustado contra el filtro de aire (figura 2).



Montaje para recorridos polvorientos:

Montar el microfiltro de polvo opcional para filtro de aire (**59006019000**). Véanse las instrucciones de montaje del microfiltro de polvo para filtro de aire.

- Después de secar y montar el microfiltro de polvo, colocar el microfiltro contra arena encima.
- Volver a montar el filtro y la capa protectora en la caja del filtro de aire tal como se explica en el manual de instrucciones.

ADVERTENCIA:

El microfiltro de polvo debe estar seco.

Colocar el microfiltro contra arena únicamente hasta el borde del filtro de aire. La superficie de contacto (**A**) debe permanecer libre (figura 3).